

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 25 (1903)  
**Heft:** 24

**Anhang:** Zweite Beilage zu Nr. 24 der Schweizer Frauen-Zeitung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 24.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wechsel der Stimmung.

's git finster Täg und finster Wuche, Das ist en ebigs Blange, Und jedes Blieflit, jedes Blüemli Loh't 's Chöppli trurig hange.

Do gügaglet wieder d'Sunne füre, Möcht alli z'friede mache; Die friehligschindli droche d'Aengli, Cüe wieder lustig lache.

So ischs der mänglich meh zum Sterbe, Meinsch, 's Herzli mit verfringe; Es brucht ne Blie, es fründligs Wörtli, De mächtlich wieder finge. A. Reinhart.

Ehrenrettung.

Das Bankett der Berner Hochschulleier hat das merk- und denkwürdige Ereignis gerechtfertigt, dass eine Frau, die Sprecherin des Studentinnenvereins, die kürzeste Rede hielt. Das begeisterte einen als ritterlich bekannten Magistraten zu folgendem Ausspruch, den er zwischen Tür und Angel hielt: „Eine Frau hat uns Männer heute beschämt, indem sie am Bankett die kürzeste Rede hielt. Ich schwärzte bisher nicht gerade für das Frauenstudium; wenn es aber die Herren Professoren dazu bringen, dass die Frauen auch daheim und im Leben die kürzesten Reden halten, so wollen wir sie alle studieren lassen!“

Auf dem Schützenplatz des graubündnerischen Dorfes Zgis hat kürzlich eine „Enkelin Tella's“ ihrem

Vorfahren Ehre gemacht. Einem Professionschützen, der sich bei einem Glase Gerstenjast über seine spärlichen Eimer und Zweier trübete, wurde von der schmucken Kellnerin etwas spöttlich gratuliert. Aber gleich drehte er die Sache um und sagte: „So mach' es besser!“ Sie nahm das geladene Ordnonanzgewehr, kniete ruhig nieder, gab den Schuß kunstgerecht ab. Ein Vierer! Dreimal sentte sich das Fährlein vor der modernen Schützlin. Das Schönste aber und was von großer Charakterstärke zeugt, ist, daß sie sich nicht verleiten ließ, noch einen andern Schuß abzugeben und sich mit dem Lorbeerkranz, den sie sich selbst geflochten hatte, begnügte. So berichtet die Presse. Unseren Respekt!

Ein uchtbares Ehepaar, welches des eigenen Kindersegens entbehrt, würde gern ein gesundes Waisenkind, nicht aber drei Jahre alt, in Haus und Herz aufnehmen. Gewünscht wird ein wohlgebildetes, nettes Mädchen, dem warme Liebe und ein freundliches Heim geboten wäre. Anfragen mit den näheren Mitteilungen übermittelt unter Chiffre „Unser Töchterchen“ gerne die Redaktion. [2573 F. V.]

Sartnädiger Husten, häufige Katarrhe, Reiztheit, kurzen Atem, Auswurf, Verschleimung der Lunge, Nachtschweiß, Ermüdung und Schlaflosigkeit heilt rasch und gründlich das berühmte Spezialmittel „Antituberkulin“. In Bezug auf die sichere Wirkung ist Antituberkulin allen ähnlichen Präparaten weitaus überlegen, was durch zahlreiche Anerkennungs-schreiben evident bewiesen ist. Preis Fr. 3. 50. Dépôts: Apoth. A. Sobek in Gersau, Markt-Apothete in Basel. [2120]

AKTUALITÄT.

Die Verdauung ist in dieser Saison beschwerlich und von Schlafsucht begleitet; um den Magen anzuregen und den Organismus aufzuwecken, nehme man zehn Tropfen Pfeffermünzgeist Ricqlès in einem Glas Zuckerwasser. Man fordere stets Ricqlès. (Ausser Wettbewerb, Paris 1900). [2454]



Neuheit Neuheit

Bocol

Mund- und Gurgelwasser 2297 in trockener Form

Sparsamstes Mund- u. Zahn-pflegemittel

Preis per Flasche 2 Fr. für mindestens 800 Mundspülungen.

In allen Apotheken, Drogerien und Parfümeriegeschäften.

[2297]

K. und k. priv. chem. Fabrik Aug. Falk, Wien, IV./1



Falk's APHANIZON

ist das einzige, für Jedermann praktische Mittel, um Flecken aus allen Stoffen rasch, mühelos und sicher zu entfernen. Von hoh. kgl. württembergischen Kriegsministerium geprüft und den Truppen zum Reinigen der Uniformen empfohlen. [2559]

Neuheit!



Absolut sicher und rasch wirkendes Mittel gegen die unangenehmen Folgen von Stichen von fliegenden Insekten aller Art. Prämiert bei der diesjährigen internationalen Bienezucht-Ausstellung in Wien. In Stahlkapsel bequem bei sich zu tragen. Erhältlich in allen Drogerien, Parfümerien und Apotheken. General-Dépôt für die Schweiz: Herren G. Klefer & Co., in Basel. (Wä Cto 1561/9g)

Papeterien

à Fr. 2.— [1989]

schöne Schachtel, enthaltend 100 Bogen feines Briefpapier, 100 Couverts, Bleistift, Federhalter, Siegellack, 12 Stahlfedern, Radiergummi, Tinte, Löschpapier, nützliche Ratschläge, wie man Geld verdient. Zusammen nur Fr. 2.— franko bei Einsendung, sonst Nachnahme. (5 Stück Fr. 8.—, 10 Stück Fr. 15.—).

A. Niederhäuser Papierwarenfabrik, Grenchen.

Baumwolltücher

ausgezeichnete prima Qualitäten werden 1/2 Stückweise ca. 30 Meter zu niedrigsten Engros-Preisen geliefert vom Fabriklager Jacques Becker, Emmenda, Glarus. Muster franco zu Diensten. [2043]

Versand direkt an Private von

St. Galler Stickereien

in nur tadelloser Ware für Frauen-, Kinder- und Bettwäsche, Taschentücher u. s. w. in reicher Auswahl und zu mässigen Preisen. — Man verlange die Musterkollektion von 1572 R. Mullisch, Broderie zur Flora, St. Gallen.

Parketol

in der Schweiz gesetzlich geschützt, einziges Mittel für Parketböden, das feuchtes Aufwischen gestattet, Glanz ohne Glätte gibt, jahrelang hält, Linoleum konserviert und auffrischt. Wichsen und Blochen fällt ganz fort; geruchlos und sofort trocken. Zeugnisse etc. auf Anfrage. Das Liter gelblich zu 4 Fr. und farblos zu Fr. 4.50 nur allein echt zu haben in folgenden Dépôts:

- Baden: L. Zander, Apotheke. Bapperswil: Louis Griesser. Basel: Fr. Frey zum Eichhorn. Rorschach: L. Zander & Co., Apotheke. Bern: Emil Rupp. Rütt (Kt. Zürich): H. Altorfer. Burgdorf: Ed. Zbinden zur alten Post. Schaffhausen: Gebr. Quidort. Chaux-de-Fonds: Droguerie neuchâtelaise St. Gallen: Schläpfer & Co. Porrochet & Cie. Winterthur: G. Ernst z. Schneeberg. Frauenfeld: Handschin & Comp. Gebr. Quidort. Horgen: J. Staub. Zürich: H. Volkart & Co., Marktgasse. Luzern: Disler & Reinhart. A. von Büren, Linthescherplatz. Parketol ist nicht zu verwechseln mit Nachahmungen, die unter ähnlich lautenden Namen angeboten werden. [2306]

Schwachknöchel-Schuhe

F. BEURER

zum

Hans Sachs

Zürich

Theaterstrasse 20.



I WEAR THEM Jetzt.



IDONT Einst.

Schwache Knöchel bleiben gerade und krumme werden gerade in F. Beurers

Schwachknöchel-Schuhen.

Wie eine Familie von zwei Erwachsenen und drei Kindern mit einem jährlichen Einkommen von 1800 Fr. bei guter und genügender Ernährung auszukommen vermag, zeigt Fr. Ida Niederer, vormals Vorsteherin der thurgauischen Haushaltungsschule, auf Grund jahrelang gesammelter Angaben und praktisch durchgeführter Haushaltungsbudgets in ihrer bereits in vier Auflagen erschienenen Schrift: „Die Küche des Mittelstandes. Anleitung, billig und gut zu leben. Mit einem vierwöchentlichen Speisezettel nebst erprobten Rezepten. Das schmuck gebundene Büchlein, dessen Preis nur Fr. 1. 20 beträgt, verdient in allen Familien, speziell aber in solchen mit heranwachsenden Töchtern die weiteste Verbreitung. Es kann und wird viel Gutes stiften. Zu beziehen durch die Expedition der „Schweizer Frauen-Zeitung“ in St. Gallen. [2288]

Bruchleidende

finden sichere und schnelle Heilung durch mein patentiertes, mit verschiedenen goldenen Medaillen und höchsten Auszeichnungen prämiertes

Bruchband ohne Feder

Man hüte sich vor minderwertigen Nachahmungen. Auf Anfrage Broschüre mit Dankschreiben vieler Geheilten gratis und franko durch (O 700 B) [2429]

Dr. Reimanns, Valkenberg, L Nr. 160, Holland.

Der Krankheitsbefund [2536]

(Diagnose) aus den Augen.

7 Briefe für Aerzte, Heilbefessene, Erzieher, Eltern, um die Krankheiten aus den Augen zu lesen. Mit drei Farben- und 4 Autotypen-Tafeln. Von P. J. Thiel. Preis Mk. 1.50 (in Marken) und 10 Pfg. Porto. Zu haben bei J. P. Moser in Frankfurt (Main), Mainquai 26 I.

Helios-Email-Putzpulver

in grünen Paketen ist das beste Mittel, um Email-, Zinn-, Zink-, Marmor-, Porzellan- u. Payence-Gegenstände von Ansätzen aller Art zu reinigen.

Helios-Schnellglanz-Putzpulver

in gelben Paketen ist das beste Mittel, um Kupfer- und Messinggegenständen rasch einen brillanten Hochglanz zu verleihen.

Helios-Messer-Putzpulver

in blauen Paketen ist das beste Mittel, um Eisen- und Stahlwaren zu reinigen und zu polieren.

Helios-Silber-Putzpulver

in rosa Paketen ist das beste Mittel, um Silber-, Gold-, Nickel u. Zinngegenstände ohne Schaden für die feinsten Verzierungen rasch und dauernd hochglänzend zu machen [2380]

empfeht H. Wegelin, vorm. Fritz Bähler, Glarus. Vorrätig in Droguerien u. Colonialwarenhandlungen.

SCHÖNE BÜSTE

erzielt m. in 2 Monaten durch d. PILULES ORIENTALES die einzig echten und als gesundheits-zureichend garantiert, welche ohne die Fatie zu vergrößern ein graziöses Emboispoint erzeugen. Flac. m. Notiz Fr. 6.35 franko. Ratté, Apothek., 5, Passage de la Gare, Paris — Depot in Conf.: Droguerie Cartier & Jorin, 12, Rue du Marché. (EX 8761 H)

Berner Stadttheater 1 Fr.

Lose

versendet per Nachnahme Frau Emma Blatter, Loseversand, Bern. Erster Treffer 30.000 Fr., letzter 5 Fr. Ziehungsliste 20 Cts. Diese Lose sind nur kurze Zeit erhältlich. [2580]

Reine, frische Nidelbutter z. Einsieden liefert gut und billig [2504] Otto Amstad in Beckenried, Unterwalden. („Otto“ ist für die Adresse notwendig.)

# Brillant-Seife & Seifenpulver

werden von sparsamen Hausfrauen immer angewendet, wo es sich darum handelt, eine regelmässig schöne u. tadellose Wäsche zu erhalten. Die Hausfrauen sparen mehr durch d. Gebrauch von guten Seifen, da schlechte Seifenarten die Wäsche bald ganz ruinieren. **Überall zu haben.** [2499]

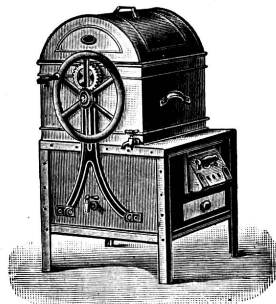
Direkte Sendungen an die bekannte grösste und erste  
**Chemische Waschanstalt u. Kleiderfärberei**  
 2537] **Terlinden & Co.** in Küsnacht  
 vormals **H. Hintermeister** Zürich  
 werden in **kürzester Frist sorgfältig** effektiert  
 und retourniert in solider  
**Gratis-Schachtelpackung.**  
 Filialen u. Dépôts in allen grösseren Städten u. Ortschaften der Schweiz

**Neuheiten!** in  
**Uhren**  
 Gold- und Silberwaren  
 2271 empfehlen höflich  
**Gebrüder Scherraus**  
 Uhrmacher und Goldschmiede  
**St. Gallen Speicher**  
 Neugasse 16. nächst der Post.  
 Reparaturen. — Garantie.

2562 **Frische, zarte** (H226001)  
**Walliser Spargeln**  
 extra Qualität, 2½ Kg. 3 Fr., 5 Kg. Fr. 5.80  
 franko. IIa Qualität Fr. 2.60 und 5 Fr.  
**Fellay, Emile, hort., Saxon.**

Geschmackvolle, leicht aus-  
 führbare Toiletten,  
 Vornehmstes Modenblatt  
**Wiener Mode**  
 mit der Unterhaltungsbeilage „Im Boudoir“.  
 Jährlich 24 reich illustrierte Hefte mit  
 48 farbigen Modebildern, über 2800 Ab-  
 bildungen, 24 Unterhaltungsbeilagen und  
 24 Schnittmusterbogen.  
**Vierteljährlich: K. 3. — = Mk. 2.50**  
 (Gratisbeilagen:  
 „Wiener Kinder-Mode“  
 mit dem Beiblatt  
 „Für die Kinderstube“  
 sowie 4 grosse, farbige Modenpanoramen.  
**Schnitte nach Mass.**  
 Als Begünstigung von besondern  
 Werten liefert die „Wiener Mode“ ihren  
 Abonnentinnen Schnitte nach Mass für  
 ihren eigenen Bedarf und den ihrer  
 Familienangehörigen in beliebiger An-  
 zahl gratis gegen Ersatz der Expedi-  
 tionspesen unter Garantie für tadel-  
 loses Passen, wodurch die Anfertigung  
 jedes Toilettestückes ermög-  
 licht wird.  
 Abonnements nehmen alle Buchhand-  
 lungen und der Verlag der „Wiener  
 Mode“, Wien, IV. Wienstrasse 19, unter  
 Beifügung des Abonnementsbetrages  
 entgegen. [2289]

## Die beste und einzige Waschmaschine



die wirklich eine komplette und auch trans-  
 portable Wascheinrichtung ist, wird seit  
 17 Jahren erstellt von der  
**Fabrik für Wasch- und Tröckne-Anlagen**  
**J. DÜNNER**  
 in Schönbühl bei Bern.

Diese Maschine hat eine **Fenerung** und wird  
 damit die Wäsche gekocht, durch das Drehen total  
 gewaschen und liefert auch genügend kochendes  
 Wasser zum Läutern derselben. Inhalt der Maschine  
 für Private 10—12 Leintücher oder 16 Hemden.

**Kochzeit 30 Minuten.**

Mindestens 50% Ersparnis an Zeit und Brennmaterial.

Leistungsangaben, durch Hunderte von Zeugnissen erhärtet, werden garantiert.  
**Waschmaschinen, Auswindmaschinen für Wasser-**  
**betrieb, Tröckne-Anlagen für Private, Hotels und Anstalten.**  
 Zeichnungen und Prospekte zu Diensten. [2369]

**Wizemann's feinste Palmbutter**  
 garantiert reines Pflanzenfett, vom Kantonschemiker in St. Gallen als **gesundes**  
**Kochfett** befunden, selbst für schwache Magen leicht verdaulich, eignet sich vor-  
 züglich zum **Kochen, Braten und Backen**. Infolge ihres hohen Fettgehaltes und  
 billigen Preises ca. 50% **Ersparnis** gegen andere Buttersorten.  
 Wo nicht am Platze erhältlich, liefert Büchsen zu brutto ca. 2½ Kg. zu Fr. 4.40,  
 4½ Kg. zu 8 Fr. frei gegen Nachnahme, grössere Mengen billiger. [1571]  
**R. Mulisch, Florastr. 14, St. Gallen. Hauptniederlage für die Schweiz.**

## Dr. Wanders Malzextrakte

36jähriger Erfolg! **Fabrik gegründet: Bern 1865.** 36jähriger Erfolg!  
**Malzextrakt rein**, reizmilderndes und auflösendes Präparat bei Kehl-  
 kopf-, Bronchial- und Lungenkatarrhen Fr. 1.30  
**Malzextrakt mit Kreosot**, grösster Erfolg bei Lungenaffektionen „ 2. —  
**Malzextrakt mit Jodeisen**, gegen Skrofulose bei Kindern und Erwach-  
 senen, vollkommener Leberthranersatz „ 1.40  
**Malzextrakt mit Kalkphosphat**, bei rachitischen und tuberkulösen Affek-  
 tionen. Nährmittel für knochenschwache Kinder „ 1.40  
**Neu! Malzextrakt mit Cascara Sagrada**, leistet vorzügliche Dienste  
 bei chronischer Verstopfung und Hämorrhoiden „ 1.50  
**Dr. Wanders Malzzucker und Malzbonsbons.**  
 Altbewährte Hustenmittel, noch von keiner Imitation erreicht, überall käuflich. [2231]

**Jede kluge Hausfrau**  
 weiss die  
 Spezialitäten der Schweiz. **Bretzel- & Zwieback-Fabrik**  
**Ch. Singer, Basel**  
 sehr wohl zu schätzen.  
 Sie gibt zum **Thee, Chocolate, Kaffee:**  
**Singer's Hygeinischer Zwieback.**  
 Sie gibt zum **Bier:**  
**Singer's Kleine Salzbretzeli.**  
 Sie gibt zum **Dessert:**  
**Singer's Echte Basler Leckerli**  
 und erwirbt sich damit [2193]  
**Das Lob ihrer Gäste.**  
 An Orten, wo nicht erhältlich, schreibe man direkt an die Fabrik in Basel.

Billiger und ausgiebiger als frische  
 Kuhbutter ist die Kokosnussbutter.  
**Palmin**  
 welche zur Zubereitung von Braten, Ge-  
 mütsen und Backwerk gleich gut ver-  
 wendet werden kann. Wegen seiner  
 grossen Vorzüge wird das Palmin schon  
 jahrelang gebraucht. Preis per Pfund  
 90 Cts. Nach Orten ohne Niederlage  
 liefert 9 Pfundbüchsen franco gegen  
 Nachnahme [2260]  
**Carl Brugger-Harnisch**  
**KREUZLINGEN.**

**Massage und schwed. Heilgymnastik.**  
 Der Unterzeichnete beehrt sich hiemit, ergebenst anzuzeigen,  
 dass er **gründlichen** Unterricht in der Technik der man. Massage  
 (System Dr. Metzger), sowie in schwed. Heilgymnastik erteilt. Mäs-  
 sige Bedingungen; doch werden nur wirklich fähige Schüler und  
 Schülerinnen angenommen. Gef. Anmeldungen gerne gewärtigend,  
 zeichne [1901] Hochachtungsvoll  
**L-Arzt Feh Spengler**  
 Wolfhalden (Bodania) **pract. Specialist für Massage u. schwed. Heilgymnastik.**  
 Ct. Appenzell A.-Rh.

**Ein Wort an die Mütter!**  
 Wenn Ihr gesunde und kräftige Kinder wollt, ernähret dieselben nur mit  
 dem langjährig, ärztlich erprobten  
**Kaisers Kindermehl**  
 welches in seiner vollkommenen Zusammensetzung der Muttermilch gleichkommt.  
 Besitzt höchste Nährkraft und Leichtverdaulichkeit, verhütet und beseitigt Er-  
 brechen und Diarrhoe. Ueber 100 Dankschreiben von Hebammen. Die grosse  
 Billigkeit ermöglicht den Genuß jedermann ¼ Kilo-Paket 50 Cts.  
 Zu haben in den meisten Apotheken und besseren Kolonialwarenhandlungen  
 oder direkt bei **Fr. Kaiser, Nährmittelfabrik**  
 2247] **St. Margrethen (Kt. St. Gallen)**

Wir empfehlen unsere prächtig ausgestatteten  
**Einbanddecken**  
 als stets willkommenen  
**Hübche Gelegenheits-Geschenke**  
 Schweizer Frauen-Zeitung à Fr. 2. —  
 Für die Kleine Welt à „ —. 60  
 Koch- und Haushaltungsschule à „ —. 60  
 Prompter Versand per Nachnahme.  
 2289] **Verlag und Expedition.**

**Doktor Dannz und seine Frau**  
**Roman von W. Heimburg**  
 Mit diesem neuesten fesselnden Roman der gefeierten Erzählerin  
 eröffnet die „Gartenlaube“ soeben ein neues Quartal.  
 Abonnements auf das II. Quartal  
 zum Preise von 2 fr. 70 cts. bei  
 allen Buchhandlungen und Postanstalten.